



沸騰電氣熱水瓶 使用說明書

CH-DWF10

●感謝您購買本產品。

●請在使用前詳讀使用說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

目錄

使用前

安全注意事項	2
各部位名稱	4
規格	4

清理

清理	5
●更換內蓋墊圈	5

使用方法

正確的使用方法	6
---------------	---

困惑時

緊急處理方法	7
認為故障時	8
保證書	8

製造商：象印股份有限公司
地址：日本國大阪府大阪市北區天滿1丁目20番5號
電話：0800-221-222
進口商：台象股份有限公司
販賣商：台象股份有限公司 / www.zojirushi.com.tw
地址：台北市中山區長安東路二段100號9F
服務電話：(02) 2506-9009、0800-880-141

ZOJIRUSHI CORPORATION

安全注意事項 務請遵守

- 以下所示注意事項分為“警告”和“注意”兩項，以防止給使用者或他人帶來危害或損害。
- 每個注意事項都涉及有關安全的重要內容，務請遵守。

警告 表示如果操作有誤，可能會造成重傷的內容。

注意 △ 符號表示有警告及注意內容。在圖示內或附近有文字說明。

注意 表示如果操作有誤，可能會造成受到傷害或物品損害的內容。

○ 符號表示禁止事項。圖中或附近標註有具體的禁止內容。

● 符號表示強制或指示事項的內容。圖中或附近標註有具體的指示內容。

警告

○ 請勿使用交流110伏特以外的電源。 否則，會導致火災、觸電。	○ 請勿用濕的手插拔電源插頭。 否則，有可能會導致觸電或受傷。	○ 請勿用力關閉上蓋。 否則，熱水溢出，會導致燙傷。
○ 請勿改造。除了本公司技術人員以外，請勿拆卸、修理。 否則，有火災、觸電、受傷之危險。 需修理時，請洽詢本公司服務中心。	○ 請勿讓嬰幼兒單獨使用，請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。 否則會有燙傷、觸電、受傷之危險。	○ 電源線或電源插頭有損傷或電源插座鬆動時，請勿使用。 否則，會導致觸電、短路、著火。
○ 請勿浸水或灑水。請勿放在洗碗槽的台上等潮濕的地方。 否則，會有短路、觸電之危險。	○ 裝水請勿超過滿水標示。 否則，熱水溢出，會導致燙傷。	○ 電源線請勿受損。 電源線請勿割傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結、或靠近高溫處。並請勿壓上重物、擠壓、或重新自行組裝。否則，電源線損壞，會導致短路、著火。
○ 請勿用手觸摸注水口、蒸氣口。 否則，會導致燙傷。 尤其應注意請勿讓嬰幼兒觸摸。	○ 請勿放入或沸騰水以外的東西。 否則會造成氣泡，或因內容物溢出導致燙傷，還會造成注水管路堵塞，內容器燒焦、腐蝕。 ・牛奶、酒、湯、備長炭、茶包、茶葉 ・烹調速食食品 ・調理包食品的加熱或將食材放入塑膠袋中加熱烹調	○ 一般插頭或磁性插頭請勿吸附金屬物或灰塵等。 否則，會導致觸電、短路、著火。
○ 請勿用抹布等東西覆蓋在蒸氣口上。 否則，熱水溢出，會導致燙傷。也可能會導致上蓋的變形、變色及故障。	○ 請勿放入冰塊作為保冷使用。 否則，將會導致漏電或發生故障。	○ 請勿將插頭放入口中。 否則，會導致觸電、受傷。特別是應注意請勿讓嬰幼兒放入口中。
○ 移動或倒水時，請勿抱本體或使其傾斜、晃動或手持上蓋。 否則，熱水流出，會導致燙傷。	○ 請勿翻倒本體。 否則，有可能流出少量熱水，會導致燙傷。	● 需單獨使用額定15安培以上的電源插座。 若與其他器具共同使用，多孔插座會因出現異常發熱現象，以致電線著火。

 務必把電源插頭完全插入插座。 否則，會導致觸電、短路、冒煙、著火。	 電源插頭及其前端有灰塵附著時，應仔細擦拭。 否則，會導致火災。	 務請確實蓋好上蓋。 否則，翻倒時熱水流出，而導致燙傷。
 發生異常及故障時，請立即停止使用。 如果照常使用會造成冒煙、著火、觸電、受傷的危險。 (異常、故障例) ・電源插頭、電源線異常發熱 ・電源線損傷，觸碰導致斷續通電 ・本體變形或異常發熱 ・本體冒煙，有焦糊味 ・本體的部份破損、鬆動或晃動 ・蒸氣持續冒出10分鐘以上無法轉換為保溫 發生以上現象時，請立即拔下電源插頭，並洽詢本公司服務中心進行檢查、修理。		
 在沒有成年人或監護人等對本機器的使用給予指揮管理或指示的情況下，本身對於運動能力、感覺能力或是智力低下及缺乏經驗和知識的人（包括兒童）嚴禁使用本機器。請確保兒童不使用及碰觸本機器。		

⚠ 注意

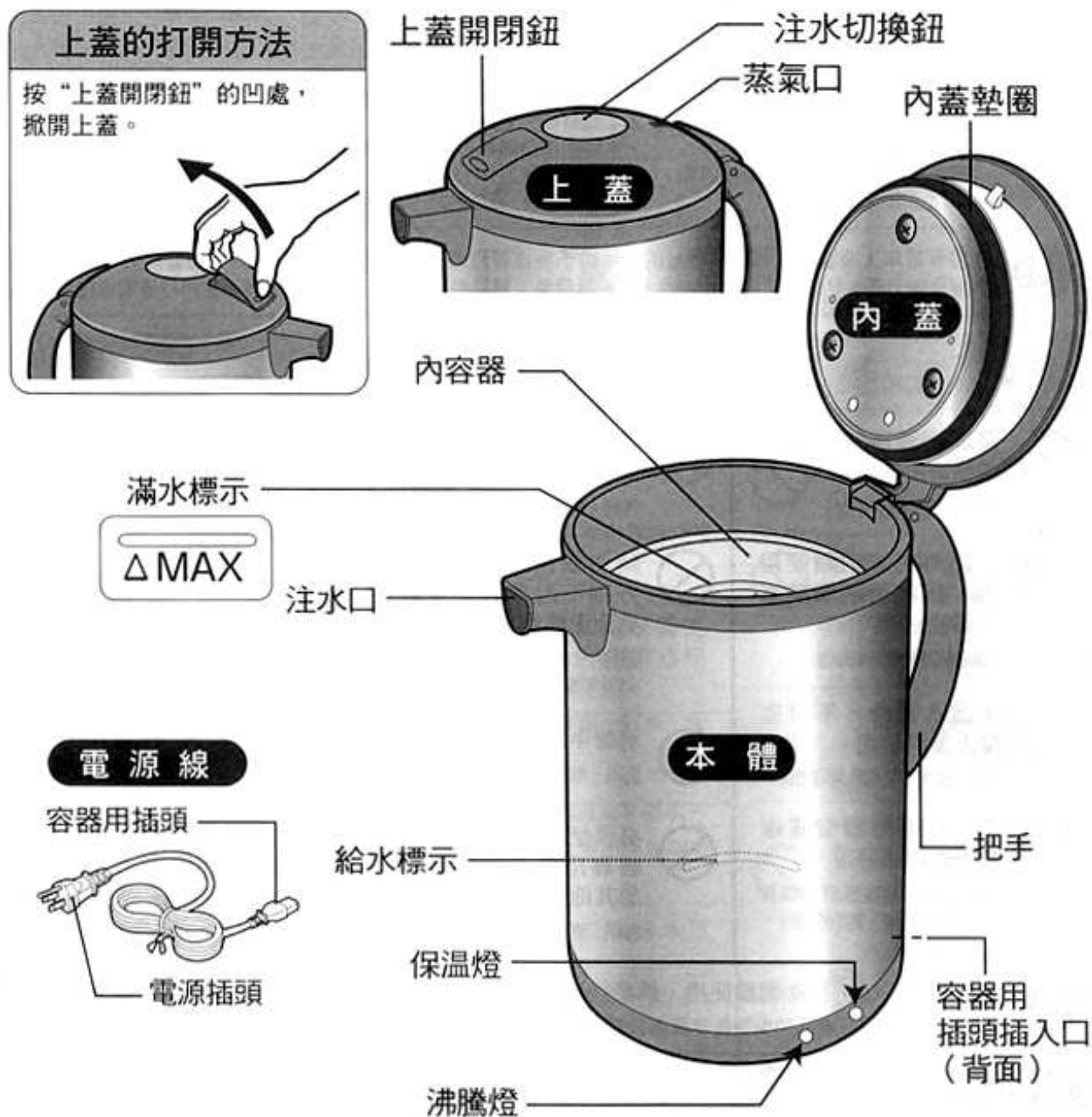
 打開上蓋時，請勿觸摸到冒出的蒸氣。 否則，會導致燙傷。	 請勿在注出熱水時轉動本體。 否則，熱水飛濺將會導致燙傷。	 不使用時，請將電源插頭拔離插座。 否則，會導致受傷、燙傷，或因電源線材質損壞導致觸電、漏電、火災。
 在使用中或剛剛使用後，請勿用手觸摸高溫部位。 否則，將會導致燙傷。	 請勿放在不平穩的地方或不耐熱的墊子或桌面上使用。 否則，會導致東西損壞、火災等危險。	 請待本體冷卻後再進行清理。 否則，碰觸到高溫部位將會導致燙傷。
 搬運本體時，不可碰觸上蓋開閉鈕。 否則，上蓋打開將會導致燙傷。	 沸騰中請勿注水。 否則，熱水濺出，會導致燙傷。	 拔下電源插頭時，務必手持插頭，請勿拉扯電源線。 否則，會導致觸電、短路、發生火災。
 請勿在距離牆壁或傢俱過近之處使用。 否則，蒸氣或散熱將會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。	 必須使用專用電源線。該專用電源線請勿用於其他電器。 否則可能引起故障或火災。	 內蓋墊圈的顏色變白時請更換。 否則傾斜或不慎翻倒時，熱水流出會導致燙傷。
 電源線破損時，請勿繼續使用，請更換專用的電源線。 更換時，請確認好產品的型號後，至本公司服務中心購買更換，以避免發生危險。		

敬請注意

■請勿空燒。 否則，會導致火災、故障。	■請勿在蒸氣會噴到其他電器的地方使用。 否則，會因蒸氣噴出導致電器的火災、故障、變色及變形。	■請勿在熱源附近或電磁爐邊使用。 否則，會導致火災、故障。
■請避免掉落、碰撞等撞擊。 否則會導致故障、破損。		■請勿牽拉本體移動。 否則，有可能刮傷桌面等。
■請勿讓熱水濺到顯示燈部。 否則，會導致故障。	■放置於廚房用收藏架等處使用時，注意不要讓蒸氣碰到上層架板或天花板。（而且，請勿在靠近牆壁或傢俱（30公分以內）進行使用。） 否則，會導致變色或變形。	
■長時間拔下電源插頭放置不使用時，請務必將容器內的水完全倒淨。 否則，會造成故障。		■請勿放置於收音機等電器附近。 請與收音機、電視、無線電、對講機…等保持距離，否則可能上述電器使用時會產生雜音。

使用前

各部位名稱



規格

型 號	CH-DWF10
額 定 容 量	1.0L
額 定	交流110V 430W 60Hz
溫 度 保 險 絲	113℃
電 源 線	1.2m
外 形 尺 寸(約cm)	寬15×深21×高24
重 量(含電源線)	約1.3kg

●在特定區域(高山・嚴寒地)時，功能可能無法正常運作，請避免在這些區域使用。

內容器

出現紅色銹狀斑點、乳白色、黑色等的變色，以及薄膜狀浮游物，這是因水質成分（礦物質）造成，並非內容器本身的變色和腐蝕所引起。雖然不影響衛生，但還是請定期進行清洗保養。

- 因水質和燒水次數不同，所產生的污垢程度也不同。
- 使用鹼性離子水時，內容器容易沾附鈣質。

檸檬酸清洗方法

- ① 將檸檬酸30g放入杯中，用溫水溶化開。
- ② 內容器中先加入水，再倒入被溶化的檸檬酸液體。
- ③ 插入插頭將水燒開，保溫約1小時。
- ④ 拔下插頭，倒淨熱水。
- ⑤ 為去除檸檬酸味，加冷水燒開後再將熱水倒淨。

- 加入水量不要超過滿水標示以上。（否則會噴溢出來）
- 不慎誤飲檸檬酸洗淨中的熱水時，請依照檸檬酸清洗劑包裝上所記載的內容進行處理。
- 污垢難以去除時，請反覆使用檸檬酸洗淨。

- 為了防止起泡和溢出，請使用本公司的熱水瓶內容器清洗用檸檬酸。
請洽詢本公司服務中心購買清洗用檸檬酸。

型號：CD-K03E-JU (30g×4包)

上蓋・本體（外側）

用擰乾水分的濕抹布擦拭。

內蓋

用軟海綿刷洗後，再用水沖淨。

電源線

用乾抹布擦拭。

■絕對不要將產品整個地清洗。另外，也不要將產品在濡濕的狀態下將產品倒置進行乾燥。
（內部一旦進水會造成故障或生銹）

■請勿使用下列物品

- 洗劑（會留下異味）
- 洗碗機或烘碗機（會造成變形）
- 去污粉、尼龍刷、金屬刷、金屬鏟刀等
（會對內容器和內蓋等造成損傷）
- 汽油、揮發劑（會損傷上蓋和本體等）

更換內蓋墊圈

內蓋墊圈是消耗品。請每年更換一次。

新內蓋墊圈，請先用濕海綿擦拭後再安裝。

拆下內蓋墊圈

- ① 鬆開3支螺絲釘
- ② 拆下內蓋墊圈
 - 請不要將螺絲釘從上蓋取下。萬一取下時，請勿將螺絲釘遺失。

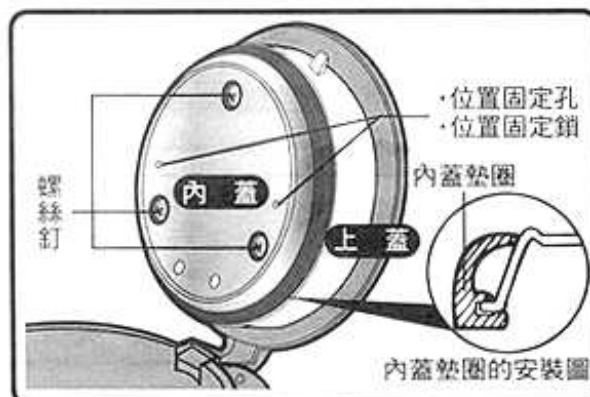
內蓋墊圈的安裝方法

- ① 按圖所示，將內蓋墊圈牢固地嵌在內蓋外周。
 - 內蓋已取下時，請務必將上蓋位置固定鎖插入內蓋安裝孔後，再安裝內蓋。
- ② 最後確實鎖緊螺絲釘

當內蓋墊圈老化顏色變白時，如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從內蓋與內蓋墊圈之間流出，有燙傷的危險。

內蓋墊圈
顏色變白時……

請更換新的內蓋墊圈
（收費）



零件名稱：內蓋墊圈 零件號碼：626053-00
更換時，請確認好產品的型號及零件名稱後，請至本公司服務中心購買。

正確的使用方法

初次使用或長時間不使用時，請先加水沸騰一次。剛開始使用時可能會有塑膠等異味，經使用後會退

1 打開上蓋，加入水

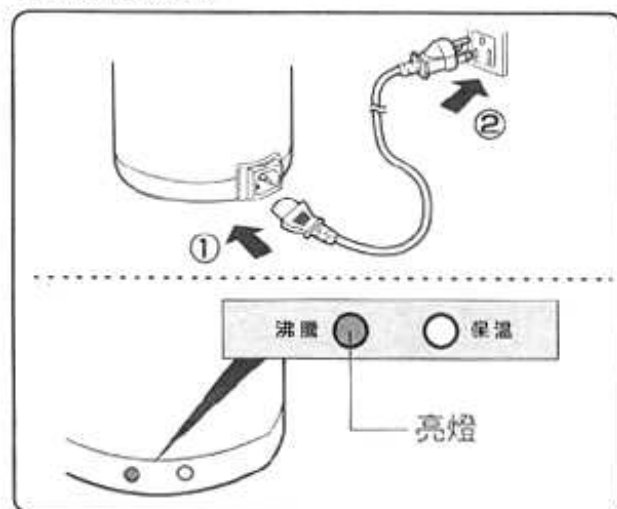
- 不要從水龍頭直接加水，使用別的容器加水。（一旦溢水會造成短路和觸電）
- 加水時，勿超過滿水標示。（一旦熱水溢出會造成危險）
- 注意本體和燈處不要淋澆到水。（否則會引起觸電或故障）
- 水量在給水標示以下時，請勿燒水。（否則會引起故障）

※當上蓋完全打開後，可使其固定不會倒下。

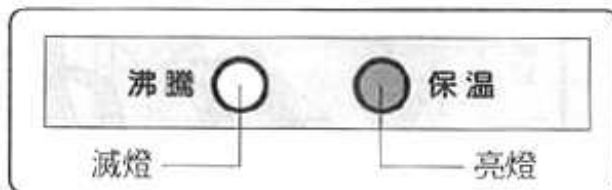


2 燒開水 → 保溫

插入插頭後，沸騰燈亮燈，自動開始燒水。



水燒開後，沸騰燈滅燈，保溫燈亮燈，進入保溫狀態。



水燒開所需時間

約16分鐘

（室溫23℃、水溫23℃、滿水）

■為避免導致燙傷，請遵守以下事項。

- 沸騰燈亮燈時不要打開上蓋。
- 在沸騰中不要注出熱水。
- 在沸騰中不要移動本體。
- 不要將抹布覆蓋在蒸氣口上。
- 小心從蒸氣口冒出的蒸氣。

■請將熱水量保持在給水標示以上進行保溫。

如熱水量過少時，即使在保溫中，有時也會有蒸氣噴出。

■在保溫中如果水量減少時請加水。（會自動開始加熱煮沸）

加入水量過少時，有時無法自動開始煮沸。

- 加水時請小心蒸氣。（有燙傷的危險）
- 關閉上蓋時，不要用力過猛。（熱水噴出會導致燙傷）

●保溫中沸騰燈有時會亮燈，並再次開始煮沸，並非故障。

●在煮沸或保溫中，本體較燙，請加以注意。

再倒淨熱水後使用。
漸消失。

3 注水

拔下插頭，握住把手，
傾斜注水。

- 保溫時請不要拔下插頭。如拔下插頭則不能進行保溫。
- 不使用時，應從電源插座上拔下電源插頭。



請特別注意幼兒的安全。
(否則會造成觸電燙傷)



注水切換鈕的使用方法

注水時

按下注水切換鈕，
在如圖所示的狀態
下能夠注水。



返回時

再按一次注水切換
鈕，在如圖所示的
狀態下便為返回。



務請遵守

即使在注水切換鈕返回的狀態下，如將本體傾斜、搖晃、或放倒，熱水有時會從注水口或蒸氣口流出，請絕對避免。

4 倒掉剩餘熱水時

1. 拔下電源插頭和容器用插頭。
2. 握住把手傾斜倒出熱水。

- 不要用沾濕的手，插拔電源插頭或容器用插頭。(否則會導致短路或觸電)
- 在上蓋關閉的狀態下倒淨剩餘熱水。(否則會造成燙傷)
- 注意不要讓熱水淋到插頭插孔處。(否則會造成燙傷或故障)
- 小心不要讓注水口的熱水滴在手上。(否則會造成燙傷)
- 建議每天要把剩餘熱水倒掉。(否則會造成水垢附著)

關於防止空燒

如水量在給水標示以下插入電源插頭時，為了防止過熱而引起故障，防止空燒機能啟動，停止向煮沸加熱器的通電。(沸騰燈滅燈，保溫燈亮燈)

處理 拔下插頭，等內容器充分冷卻後再加水。(否則會造成燙傷)

緊急處理方法

- 發生異常狀況或異常聲音時，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線與插頭異常發熱時，拔掉插頭，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 電源線損壞時，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- 請勿自行拆解或修理，以防不善操作引起觸電或火災發生。

困惑時

認為故障時

◎當出現下記以外的現象時，請記下產品型號與經銷店或與本公司服務中心聯繫。

現 象	原 因	處理方法
電源不能接通 (沸騰燈・保溫燈不亮)	插頭脫落。	插好插頭。
	容器用插頭前端附著了灰塵等。	去除灰塵等。
水不沸騰 (不能切換至沸騰燈)	內有熱水(70℃以上)。	加入冷水或低溫熱水。
熱水從注水口或蒸氣口自動流出	加水超過“滿水標示”以上。	水量保持在“滿水標示”以下。
保溫中再次開始燒水	保溫中水溫降至80℃以下時，將再次開始燒水，並非故障。	

有關上蓋樹脂的部分及內蓋墊圈

上蓋的樹脂部分及內蓋墊圈是屬於消耗品。雖然使用食品衛生上安全的材質，若樹脂部分或墊圈變色時，請更換(需付費修理)。

象印暢銷家電售後服務卡

原裝進口・滿意售後服務

■此卡請妥為保管，如需服務事項請出示此卡。

注意事項

1、免費服務期限：自購買日起一年內有效但屬人為的使用不當或摔碰跌落蟲咬及天災地變等，而引起的故障損壞，不在免費服務範圍之內。 2、適用範圍：本服務卡僅適用於本公司經銷商售出商品為限，如遺失不再補發。 3、需用郵寄或托運方式寄來修理時，其郵資概由購買者自理。 4、服務及收費：在免費服務期滿後或在免費服務範圍之外的修理，本公司將依成本酌收零件費用。 5、本服務卡需由經銷商填妥型號及購買日期，並加蓋經銷商之印章，方始有效。 6、使用本產品時，請詳閱說明書，並請妥善使用本產品。 7、產品保固僅限於台灣地區。 DO NOT USE THE PRODUCT OUTSIDE OF TAIWAN. PRODUCT WARRANTY IS ONLY VALID FOR PRODUCT USED IN TAIWAN.	型 號：
	經 銷 商：
	購買日期： 購買地點：
	經銷商戳記

進口商：台象股份有限公司

維修服務電話：五股(02)2299-5368

台北長安(02)2506-5528

台北天母(02)2876-0151

台中(04)2254-3077

高雄(07)761-6600

消費者服務專線：0800-880-141

象印官網：www.zojirushi.com.tw

象印服務專櫃：請洽全國各大百貨公司象印專櫃



CH-DWF ©(B)A